

**a romániai árvízkárosultak megsegítésére
alakult bizottság vezetőivel**

A bizottság tagjai a megbeszélések során hangsúlyozták: felkérték használni Nicolae Ceaușescu elnök New York-i jelenlétét, hogy megismerhessek és üdvözölhessek. Nagyra értékelte Romania, Nicolae Ceaușescu elnök beke- és együttműködési politikáját hangozatták, továbbra is azon kívánnak munk

Ernesto Montagne tábornokkal, Peru miniszterelnökével

A szívélyes hangulatu találko-
zón a román-perui kapcsolatok kér-
déseiről tárgyaltak s kifejezték azt

***Pacheco Arreco uruguayi elnök
üzenete Nicolae Ceaușescu elnökhöz***

Üzenetében az elnök elismerését fejezi ki Nicolae Ceaușescu elnök és politikája iránt, s hangot ad

lasztani idei romániai látogatását. Az elnök azonban reméli, hogy addig is, míg látogatására sor kerül. A fogadáson részt vett Nicolae Ecobescu helyettes külügyminiszter.

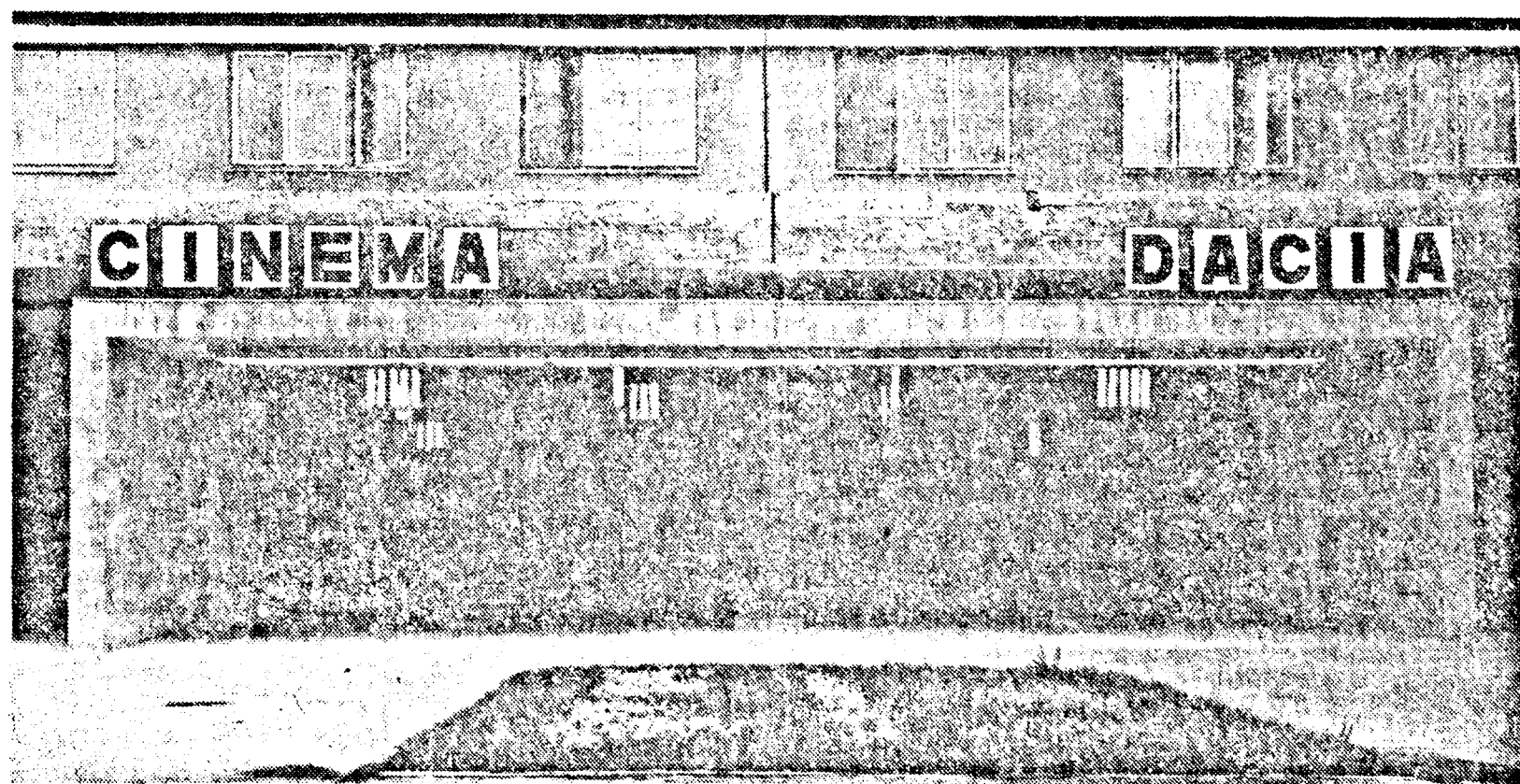
Sürgőst az idő. Minden erőt mozgósítsunk **a mezőgazdasági munkálatok gyors**

Most dől el a jövő évi termés sorsa

alapműveletekkel, s a talajelőkészítő munkálatokkal egyidőben jutatták talajba a műtrágyát is. Most döntenek a jövő évi termés sorsáról. Az eddig elvetett buza területén foszfor és nitrogén tartalmú tápanyagpótlást végeztek. A szövetkezet vezetősége és szakemberei úgy határoztak, hogy még amennyi műtrágyájuk van, azt elsősorban a kenyérgabona és az ipari növények részére juttatják a földbe. Ottjártunkkor 21 traktor szántott, 13 erőgép pedig tárcsát vontatva porhanyította a talajt. A vetést csupán két géppel végezték. Tudatosan szervezték így a munkát, s a szabad terület biztosítása

erdeikben 6 erőgépet 12 utánfutóval a kukorica gépi betakarításához és szállításához irányítottak, a másik 8 utánfutó és a tehergépkocsi a szarát hordták az állattenyésztő telepre, a fogatokat pedig a kukoréppát vitték a helyi átvételi központhoz. Minden igyekezetükkel azon vannak, hogy ne álljanak a gépek, s ennek érdekében nyújtott műszakban is dolgoztatják a traktorokat. Hogy ne aprózkasson fel a munkaerő, naponta nagy területről szállítják el a fős és mellékterüenyeket, ezután pedig egy helyre összpontosítják a traktorokat. Így lehetőség nyílik, hogy a szakemberek ott helyben irányítsák a szántást-vetést, ha már van előkészített terület a vetőgépek részére is. Ez esetben kétféle helyett 6–8-al juttatják földbe a magot. Véleményünk szerint — ha nem szól közbe az idő — a héten végeznek e munkálattal.

A nadabi gazdasághoz sem szűnnek a munka. Mintegy 90–100 hektár vár még vetésre, de a traktorok megállás nélkül dolgoznak. A gépésítő alegységre nincs panasz. A brigádosok és Bátaneantu Aurel főmérnök is megelégedését fejezte ki. Mint mondták: a talajkészítés napi ütemét az e munkálatokhoz beosztott traktorok rendszere, 3–4 hektárral tudják



teljesít. Dumea Dumitru, Nagy József, Jacob Mihai gépésztök köze a reggeltől késő estig a földet aprózza. Sándor Miklós és neje, Sándor Julianna a gépésztől alig-szó búszkésegi. Ugyanis ők ketten több mint 200 hektárt szántottak fel, majdnem felét a búzával bevetendő területnek. Erőgepeik meg este 10–11 órakor is hasítják a barázdát, majd ezután térnek pihenőre, hogy reggel újból kezdhesék. Minden dícséret megérdemelnek, példájukat mások is kövessék.

A Kisjenőbe vezető műút mellett 8 traktor szántotta az erdőhagyó termelőszövetkezet földjét. Bíró József I., Spanik István, Bíró József II., s a többi gépészt még a héten vezégni akar a vetéssel, hogy utána az ősi ugaroláshoz kezdjenek. A gazdaság tagjai, a fogatok a terület felszabadításán dolgoznak. Vörös Ernő, a gépésztő megcsúszó vezetője tudomásunkra hozta, hogy megvann az összhang a termelőszövetkezet vezetői és a gépésztők közt. Mindannyian azon vannak, hogy optimális időben végezzék a betakarítást, vetést, hisz most dől el a jövő évi termés sorsa.

SZABÓ GYULA

HIREK

Látogatás történelmi helyekre

Az Ifjúsági Turisztikai Iroda által rendezett hétvegi kirándulások nagy népszerűségnek örvendek a fiatalság körében. A bukenaresti és vidéki tanulók, egyetemisták, fiatal munkások minden szombaton és vasárnap felkeresik azokat a történelmi helyeket, amelyek tanui voltak a Roman Kommunista Part 50 évi tevékenység számos mozzanatának. Az Ifjúsági Turisztikai Iroda 2—3 napos kirándulásokat kezdeményez Észak-Olténiaiba, a Mocfoldre, Észak-Moldovába, a Prahova és az Olt völgyébe.

Hasznos tevékenység

Az I. C. és I. D. kerület aszszonyai érdekes kézimunka kiállítást rendeztek a Macul Roşu cukrászda kirakatában, amely méltán ragadja meg az arra járók figyelmét. Szébbnél szébb makramék, horgolt terítők, ottlakai mintás szőnyeg stb. gyönyörködtetik az érdeklődőket.

Ugyancsak az említett kerületek leányai és asszonyai számára — pontosabban azok számára, akik szeretnék megismerni a szabás-varrás titkait — szabászi tanfolyam indult a Keszrhagyúr volt divattervezőjének, Póltz Olagnak (aki most nyugdíjas) hozzáértő irányításával. Tegnap délután, 17 órai kezdettel, a Dobrogeanu Gheera utc. 19. számú Általános Iskola egyik tantermében megtartották az első „órát”.

Téli szezoncikk

Az üzletekben hetekkel ezelőtt megjelentek az új modellű női csizmák: medgyesi, bukaresti, aradi termékek. Rövidesen kapható lesz az aradi Libertatea gyár legújabb terméke, a bőrral kombinált műanyag-női csizma is, és a temesvári Modern vállalatól érkezik 210 lejes magasszárú női cipő.

***Gyorsítani a kutatómunkát,
a hulladékanyagok felhasználá-
ása megfizet***

Különböző felkésztermékek vagy nyersanyagok feldolgozása közben, a feldolgozó gépi berendezések, technológiai folyamatok, a feldolgozásra kerülő nyersanyagok és felkésztermékek tökéletlensége folytán, vagy bizonyos esetekben ezek tökéletessége ellenére is, elkerülhetetlenül keletkeznek hulladékanyságok. Gazdasági hátrányuk nyilvánvaló. Bár megvolt a lehetőség arra, hogy a termelés folyamatában a hulladékanyságokból is kifogástalan késztermék alakuljon, ez nem történt meg. Értékesítésük a késztermék árának jóval alatta történik, vagy újra feldolgozásra kerülnek. A Textilipari Kombinázhoz tartozó négy gyáregység mindegyikében keletkeznek hulladékanyságok. Közös vonásuk, hogy alapanyaguk textilszál. Ez a tény egyetlen irányba összpontosíthatja felhasználásukat. A két textilgyár jelentősebb hulladékanyságai a fonás és szövés folyamatában keletkeznek, kisebb mértékben a szőttesek kikészítésénél is.

A fonodék hulladékanyagai a szokottnál, rövidebb gyapot- és mürostszálak. Gyapot esetében egy kilogramm fonal gyártásához 1,081 kilogramm szál, mürost esetében 1,018 kilogramm szükséges. A differencia hulladekszalak formájában visszamarad. Főállalati szinten 24 tonna gyapot és 1 tonna mürostszálal takarítottak meg, a tervezett hulladekszalak mennyiséghez viszonyítva. Vannak tehát tartalékok, a

hulladékszáll mennyisége tovább csökkenthető. Kilenc hónap alatt a tervezett mennyiséghez képest megtakarítás értek el ugyan, de 380 tonna pamutot és 52 tonna mürostot mégis hulladékanysként könyvelték el. Ezeket a mennyiségeket rendszeresen a Teba gyár vigonyfonodája fonta meg és a fonalat nem annyira igényes szöttesek gyártásánál használják. A fonodák hulladékanysagai nem ujskeletűek, felhasználásukkal nincs is különösebb probléma. Problémát a szövedék hulladékanysagainak felhasználása okoz. Ez a felhasználás jelenleg nem elég gazdaságos. A szövedéknél fonat, szöttevégek, szöttek csikok és maradekok alkotják a hulladékokat. A fonatfelhasználásban, bár a tervezettnél jobb eredményt értek el, vagyis 0,168 tonna helyett, 0,165 tonna fonalból hoztak ki ezzel négyzetméter szöttest, mégis jelentős a hulladékonfal mennyisége. Szöttesekénél is 1 százalék a végek és csikok aránya. Ez, a kilenchnvi termelést véve alapul, 343 000 négyzetméter hulladékszötte. A textilgyáriak a fővállalatok megalakulása előtt, sőt még aztán is egyideig, a szövedő anyaghulladékaikat a vállalatok kívül értékesítették nagyon alacsony áron. A fővállalat megalakulása után ennek szöttején a hulladékanysagok listába bontótt, mennyiségük nőtt, a Vörös Triókt köttőtárgyár és a Készruhagyár hulladékanysaival. Különösen a Vörös Trióknál jelentős a hulladékanysagok aránya. 28 százalék a tervezett arány és ezt 9 hónap megalósításai szerint a gyár

egy százelekkel túlhaladta. Komoly hiányossága ez a gazdasági tevékenységnek. A kombinát szintjén a hulladékokanyagok felhasználása jelentősebb probléma lett, mint megalkulása előtt az egységek kiterelében volt. Olyan eljárás, ami egy-egy vállalat keretében nem iger eredményt, nagyobb méretekben gazdaságos lehet. Így történt a hulladékokanyagok feldolgozásával, ami textilszáclakra való bontást, a Teba gyár vígyonvfonodájában úrafonast és végül szövét jelent. Vagyis az értéketlen textilhulladékokból olyan szálakat nyerhetünk, amelyeknek értéke megközelíti a behozatából származó gyapotszáclakét. A gyakorlati kivitelezés természetesen nem olyan egyszerű. A Textilipari Kombinát szakembereinek kutatómunkája folytán a harmadik évnegyed elején befejeződött a fehér színű fonál, szőtes és kötözővott hulladékokanyagok feldolgozási technológiájának kikísérletezése a Teba gyár vígyonvfonodájában. Szeptember hónap folyamán a hulladékokanyagok felhasználása több mint 50 000 lej többlethasznóhozott. ▶

A gyakorlatba torkolló kutatómunka gyorsabb ütemű folytatásához a kombinált vezetésének és a szakembereknek sürgős megoldást kell keresniük. Semmi sem lehet fontosabb jelenleg, a tevékenység gazdasági hatékonyságának emelésénél.

FEKETE GÉZA

Lapunk tartalmából

- A Művelődés- és Művészetügyi Állami Bizottság jutalmazza a Román Kommunista Párt félézázados évfordulójának tiszteletére megjelenő legértékesebb társadalmi- politikai és irodalmi alkotásokat

II. oldal

- Nicolae Ceausescu elnöök beszédének visszhangja a nemzetközi sajtóban.
- A Biztonsági Tanács közleménye a közel-keleti kérdésben.
- Ülést tartott a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottsága.

IV. oldal

Milyen a Dacia mozi?

- Modern, kulturált, kellemes légkör ● 750 ülőhely ●
Kiváló minőségű kép- és hanghatások ● Olcsó helyárak

Felejthetetlen emlékek mozgókép: 35 éve járok moziba. Három és fél évtized gyűlékony filmszalagaira rögzített hirodó, talán ez is valami a mozi szubjektív történe-
teből.

Az Uránia volt Arad első állandó mozgóképszínháza. 1907-ben nyitották meg. Szűk előcsarnok. Egy kifusiinak, aki markában szorongatja az első beletéjgyét, hatalmas, gyönyörű... Dehát a hetedik művészet hőskorának alkotásai akkor még állandó műsoron szerepeltek. A néma és az első hangosfilmek. A szenzációk, ha jól emlékszem. A panoromitikum, Aradon az első színes film kavarta fel. Hol volt még a cinemaszokp és a panorámikus kép? Közrendű, leikes mozilátogatóként ámulam a csodán. Jóléte szédületet éreztem mindig, amikor a tapetés falu Fürömban, azaz Studióban vagy a mennyezeti, lefele fordított, kúrtóljéből rőszszenű finnyú permetező Csorsóban, azaz Muresubnan elfoglaltam helyemet. Az őszinte és büszke lokál-patrióta vőndotta velem: Arad a mozik városa.

Mit mondjon most az, aki szere-
ti ezt a várost és tiszta szívből ör-
vend, hogy végre felépült Arad

legszebb, legkorszerűbb mozija, a Dacia?

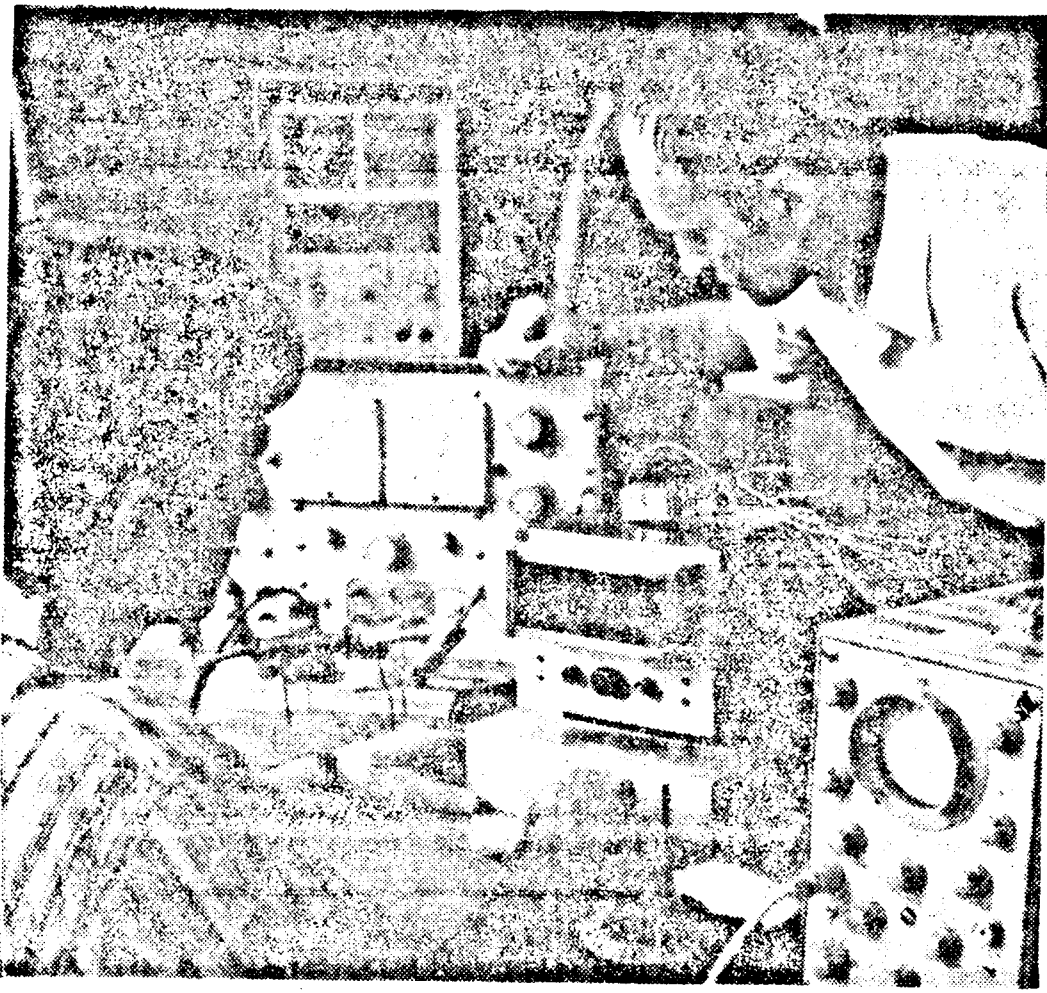
CRISTEA MILOȘ tervezte, u-
gyanaz a tehetséges, és fiatal kora
ellenére is, nagy tudású tervező-
mérnök, aki az Astoria szállodát, s
a Megyei Építő-Szerelő Vá-
llalat építette fel. Kicsit a „rég
megilletődösessel” nyitom ki üvega-
taját, valahogy úgy, ahogy elő-
ször mentem moziba. A előcsar-
nok szép csillárai, a még üres re-
lámkirakatai, s a nagy pénztárfül-
ke fogad. Első impresszióm: itt
nem lesz telóság.

VÁRSÁNDAN IOAN, az új mo-
zi felelőse, köszönti a „sajtót”. S
én, az örök néző gyakorlatiasságá-
val szölok oda:
— Kérek egy jegyet.
Érti a trefát és megnyugtató:
— A cinemaszék és normál fil-
mek helyárai: 4, 3 és 2,50, a kétré-
szes panorámikus filmé 12 és 10
lej lesz.

Most, hogy „megváltottam“ a jegyet, beléphetek a hallba. Különböző színek márványpadlója.

MÓZER ISTVÁN

(Folytatása a II. oldalon)



A fővárosi alkalmazott geofizikai intézetben Moraru Nicolae mérnök és Nicolaescu Lucian technikus ellenőrzési munkát végez.

A fővárosi állatkert télen is várja a látogatókat

Ujabb egzotikus állatfajokkal bővül a bukaresti állatkert, amely egyre nagyobb vonzerőt gyakorol a fővárosi és vidéki látogatókra.

A külföldi csereakciók eredményeként új lakók érkeztek: zebra és zsiráfok Afrikából, ázsiai dromedárok és kétpuputevők, beunet-kenguruk, ezüst- és platinaróka, nyestek, beagle-kutyák stb.

Az előző évektől eltérően az állatkert kapui ezennel a téli hónapokban is nyitva állnak a közönség előtt. Ujdonságként számít, hogy a látogatók az állatok megtekintésén kívül, sétakocsikázást is tehetnek a környező erdőben. Erre a célra két lovaskocsit szereztek be. Ebben is működni fog, ahol többek között meleg teát szolgáltatnak fel a hideg napokon a látogató közönségnek.

Két hír a Concorde-ról

1 Ev végéig a Concorde szuperszonikus személyszállító repülőgép építői eldöntik, hogy gazdaságos lesz-e gépük, ugyanis ez a legfőbb kérdése a Concorde kereskedelmi sikerének. Amint Henri Ziegler, a francia légitársasági társaság elnöke kijelentette, a Concorde-nak két mach sebességet kell elérnie (egy mach egyenlő a hang terjedési sebességével). E cél érdekében az új francia prototípusnak év végéig 8-10 próbarepülést kell végeznie. Az első Concorde gépeknek, amelyek mint ismeretes, Nagy-Britannia és Franciaország közösen épít, 1974-ben kell megkezdniük repüléseiket.

2 A Concorde szuperszonikus utasszállító repülőgép műszaki sikere most már biztos — jelentette ki hétfő este George Edwards, a BOAC-cég, a repülőgép 002 számú prototípusát építő vállalat elnöke. (Mint ismeretes, a másik prototípust Franciaországban építették). A BBC televíziós adása keretében George Edwards kifejezte meggyőződését, hogy a Concorde angol változata rövid időn belül elérheti a célkitűzött teljesítményeket. Az angol változat — mondotta a BOAC elnöke — már a jelenlegi fázisában is minden nehézség nélkül leszállhat az erre a célra berendezett repülőtereken és az eredetileg tervezett megterheléssel felszállhat. A 002 változat normális terheléssel a hangsebességénél kétszer gyorsabban tenné meg a Párizs-New York távot.

Rákkutatás:

Rendkívül hatékony oltószer

Motonori Fuzsiwara, a Tokiói Egyetem professzora bejelentette, hogy rendkívül hatékony rákellenes oltószer fedezett fel. A termék fokhagymából készített egy olyan aminosav kioldásával, amely bizonyos körülmények között allcininnek alakulhat át.

Az Egyesült Államokban már 12 évvel ezelőtt felfedezték laboratóriumi kísérletek során, hogy az allcinin gátolja a rák fejlődését. Ennek ismeretében Fuzsiwara professzor és tanársége, Riichi Nakada vakcinát készített fokhagymából nyert allcininből. A szert kipróbálták Ehrlich Ascita és Yoshida Sarcoma rákos daganatokkal.

Az első esetben három gramm

allcinint 15 milliliter desztillált vízben oldottak, majd rákos sejtekkel keverték össze. Ezután a keveréket sós oldatba tették, majd kivonták belőle a vakcinát és 10-10 tengeri malacból álló csoportnak adták be. Az első csoportnak hétnaponként egy-egy milliliter vakcinát adtak, majd 100 000 Ehrlich Ascita rákos sejttel fertőzték meg őket. A második csoportnak ugyanannyi rákos sejtet juttattak a szervezetébe, anélkül, hogy a vakcinát beletették volna. Az első csoportból 81 nap után csak egy tengeri malac pusztult el, míg a másodikból kilenc. A kísérletet elvégezték Yoshida Sarcoma daganattal is, s az eredmény azonos volt.

TUDÓSÍTÁSOK • PILLANAT

HÍREK • RIPIORTOK • JEGYZETEK

Magazin

KÉPEK • BESZÁMOLÓK • FOTO

HÍREK • RIPIORTOK • JEGYZETEK

Magazin

KÉPEK • BESZÁMOLÓK • FOTO

HÍREK • RIPIORTOK • JEGYZETEK

Magazin

KÉPEK • BESZÁMOLÓK • FOTO

HÍREK • RIPIORTOK • JEGYZETEK

Magazin

KÉPEK • BESZÁMOLÓK • FOTO

HÍREK • RIPIORTOK • JEGYZETEK

Magazin

KÉPEK • BESZÁMOLÓK • FOTO

Honnan származnak a meteoritok?

A szovjet tudósok úgy vélik, hogy elvileg a Földre hulló meteoritok a holdgömbből leváló, kis töredékek lehetnek, de a legnátróztabbban elutasítják azt a hipotézist, hogy minden meteorit holdi eredetű — jelentette ki Augusta Lavruhina szovjet geokémikus. Ha a meteoritok a Holdnak kozmikus testekkel való összeköttetése nyomán keletkeznek — mondotta —, szerkezetük ugyanolyan a

nyagból állana, mint a holdkéreg. A bazaltikus meteoritok elemzéséből kitűnik, hogy összetételük közel áll a holdkéregéhez, de mégsem származhatnak a Holdról. A Lavruhina által megvizsgált összes meteoritok közül csak egyik tűnik holdi eredetűnek. A szovjet geokémikus feltételezése szerint a meteoritok úgy keletkeznek, hogy hozzávetőleg egy kilométeres átmérőjű égitestek összeütköznek a kozmoszban. Lavruhina úgy véli, hogy az összeütközések színhelye a Mars bolygó aszteroida-övezete, amely több mint 300 millió kilométerre van a Földtől.

Az amerikai űrhajósok által a Holdról hozott kőzetminták alátámasztják a szovjet geokémikus következtetéseit. Lavruhina úgy véli, hogy a Luna-16 szovjet űrállomás által a Földre hozott kőzetminták elemzése még inkább beigazolja a földi megfigyelések helyességét.

Hazafelé menet majdnem elűt egy tcherautó. — Maga süketnéma! — ordít a sofőr. Elmondom neki a viccet, gondoltam kejeesen, de elrobbogott. Betámolygok a kapu alá. Itthon majd megnyugszom. — Ági! — sóhajtok fel, mert eszembe jut a feleségem.

Hirtelen elem perdul a házamter. — Cserepes ur! — vonit a fülemből. Alig vártam már, hogy itthon legyem. Ezt hallgassam meg: Arisztid és Taszilo találkoznak... Nem tudta tovább folytatni, mert megragadtam a nyakát...

Tiszta, fehér szobában tértem magamhoz. Fiatal, jóképű orvos mérte a pulzusomat. — Ejnye na — veregette az arcomat. Sokat dolgozunk, dolgozgatunk. Szórákosára is kell egy kis időt szakítani. No, de itt majd felvidítjuk. He-he-he. Mit szól például egy vicchez. Például ahhoz, hogy Arisztid és Taszilo találkoznak egy utcasarkon... Azóta nekem már minden

BERECZKI KÁROLY

„Pusztai kocsmá, a nép kedvelt mulatóhelye, amelyet rendszerint közutak mentén találunk” — így határozta meg egy század eleji lexikon a csárdát, amely nem utal a régi csárdavilág sokszínűségére, olykor hátrabonzogató állapotaira, esetleg történelmi vonatkozásaira.

Aradon és közvetlen környékén is híres csárdák léteztek a századforduló éveiben, avagy még ennél is régebben. A mai Aurel Vlaicu sugárat végén volt a „Szép Katka” csárda. A tulajdonos, Katka, „naccságaról” mondta, hogy kedves, szolgálatkész viselkedéssel ugyancsak vonzotta a férfi vendégeket.

A város másik végében, a Teba textilgyár közelében volt a „Szép Ilona” csárda. Ilonát mosolygós arcú, jókedélyű asszonyságnak ismerték mindenki. Az Ilona nap mindig jelentett egy eseményt a csárda életében. Zene, tánc, evés-ivás, hangos dörögés, olykor keszürásokkal tarkított dorbézolás jellemezte a század eleji évek minden augusztus 18-át. Az idősebb aradiak

emlékeztében talán a legjobban a „Vörös Ökör” csárda maradt meg. Az épület ma is áll a Tribunal Dobra 22. szám alatt. Érdekesként említhetjük meg, hogy a múlt század második felében a város déli irányában, körülbelül eddig terjedt ki. Így

A Nagyváros felé vezető úton volt a „Putri” és „Bolha” csárda, az Arad-pécskai úton a tulajdonosáról elnevezett Turay, és annak szomszédságában a „Betyár” csárda.

A legtöbbet a volt Turay csárdáról tudunk, amely a pécskai közelméleti szövetke-

vülről rendbehozták, belülről átrendezték. Népművészeti tárgyakkal díszítették és bátran mondhatjuk, hogy sok tekintetben megközelíti a csárda sajátosságait. Jó hangulat, házikoszt, étel- és italkülönlegességek, különleges felszolgálás tartja és teszi vonzóbbá az itlélet.

A Turay csárda annakidején szállást is adott a messziről jött idegeneknek. A lófogattal érkezőknek kocsi-szint és istállót biztosított, sőt kovács-bognár mester is kéznél volt, ha kellett.

Ma tetszetős, kempingszállás fogadja itt a turistákat. Országszerte több régi, híres csárda, ma új kontyban tovább él, ugyanolyan divatosak lettek. Egyesek még emléktáblát is kaptak, mert van olyan is közöttük, amelyek történelmi eseményekhez, legendákhoz kapcsolódnak. Róza Sándor, például, a fél életét a csárdákban töltötte és hasonló tényeket gyakran jegyzett fel a korabeli krónikák...

KISS MIKLÓS

Csernek ANAGYVILÁGBÓL

Telefonösszeköttetés

A CTK jelenti, hogy Prága és New York között közvetlen telefonösszeköttetést létesítettek. A távbeszélőszel felhasználnak rádiórelét, kábelt, valamint egy távközlési műholdat. Az új vonal használatba adásával lényegesen leegyszerűsödött a Csehszlovákia és az Észak-, illetve Dél-Amerika közötti távközlés.

Csónakon a világ körül

Vitorlás csónakon világ körüli utra indult a 30 éves Chay Blyth, volt skot ejtoernyos. A vállalkozásra a British Steel társaság védnöksége alatt kerül sor. Chay Blyth indulásakor a Hampshire grófság Hamble kikötőben kijelentette az újságíróknak, hogy 18 hónap alatt megállás nélkül körülbelül 50 000 kilométert tesz meg. A magányos hajós, 1,5 tonna élelmiszert visz magával.

Blyth 1966-ban John Ridgeway kapitánnyal együtt evezős csónakkal kelt át az Atlanti-óceánon.

Dali-múzeum

Dali-muzeumát alakítják át a figuerasi városi színházat a spanyol kormány jóváhagyásával. Mint ismeretes, Salvador Dali a Figueras közelében levő Geronában született.

A muzeumban a neves spanyol festő leghíresebb alkotásai kapnak helyet.

Új törzs

Pigmeus törzset fedeztek fel az amazonasi őserdőben, a Curanai forrásvidéken, a Peru, Brazília és Bolívia közötti határ közelében. A

felfedezésről tudományos munka jelent meg Puerto Maldonado perui városban.

Három hónapig a világ-úrban

Két éven belül lehetővé válik, hogy három ember, három hónapon át tartózkodjék egy földközi pályára helyezett űrállomás fedélzetén, 450 kilométer magasságban. A tervezett űrpremier William Schneider, a NASA Skylab-program igazgatója jelentette be a 18. nemzetközi hiraadásteknikai kongresszuson, Genfben.

Szívátültetés Kaliforniában

Ujabb szívátültetést hajtottak végre a kaliforniai Stanford Egyetem klinikáján. A páciens Richard Cope 45 éves mérnök. A műtetet a híres amerikai sebész, Norman Shumway professzor irányította. Ez volt a 26. szívátültetés a klinikán.

Az újszivek közül kilencen maradtak életben.

Veszélyben a halak

Az oslói Aftenposten szerint egy norvég tudományos kutatóhajó megállapította, hogy az aberdeeni és a jütlandi skóciai partok közelében az Északi-tenger víze nagy területen szennyeződött. Ezt több Nagy-Britanniai műanyaggyár és más európai partmenti vállalatok szennyvíze okozta.

Karsten Palmork, az ismert norvég óceánográfus aggodalmát fejezte ki az Északi-tenger szennyezésével kapcsolatban, mert véleménye szerint ez a tenger egyike azoknak, amelyekben bizonyos fajta halak lerakják ikráikat.

Karikaturista szemével



Feláron az előadás kezdete előtt is lehet jegyet kapni.



— És még csak mondja valaki, hogy az emberek ellenségeink!



— Most már csak arra kellene rábírnom őket, hogy hazavigyák a kukoricacsöveket. Így teljesen megoldódna az etetésük kérdése!

Nekem mostmár mindegy

Nekem mostmár mindegy. Hogyan kezdődött? Homályosan emlékszem. Szép, derűs reggelen találkoztam Bélával. — Si-etek — mondta — ne is kérdezd hogy vagyok, csak ezt a viccet akarom neked elmondani. Őriási! Arisztid és Taszilo találkoznak egy utcasarkon... Villámgyorsan elhagyja a viccet, utána hátbavág — He-he-he! Hi-hi-hi! Jó nagy marhaság — újabb hátbavágás — hu-hu-hu!

Tényleg jó volt, én is nevettem. Nem irhatom le, mondom, homályosan emlékszem csak az egészre.

Aztán bementem a hivatalba. Két perc múlva rúll az asztalomra Csúpro, a főkönyvelő. — Te — mondja és meghuzza a fületem — ezt hallgassd meg: Arisztid és Taszilo találkoznak egy utcasarkon...

Hát igen, ezt muszáj meghallgatni. Elvégre mégsem lehet udvariasság az ember. Pláne, hogy tartozom Csúprosnak egy százzal, két hónapja. Elmondja, és rám esik, úgy röhög. Kényszeredetten heherészek én is, közben Csúpro könnyeit törölgetem.

Egy óra múlva hivat az igazgató. — Nézzé, Cserepes elvtárs — át kellene futni ezeket az iratokat! Mikor indulok kifelé, utánam szól: — Apró! Maga szereti a vicceket. Hallottam ma én is egyet. Szenzáció! Vár-

jon, elmondom. Arisztid és Taszilo találkoznak egy utcasarkon... — vagy talán hallotta már? (Uristen! Az igazgatóm, a tulajdon, drága, szeretett igazgatóm.) — Nem, nem hallottam — rebegelem alig hallhatóan. Biztos jó lehet. — Hö-hö — zsenialis vicc. Szóval találkoznak egy utcasarkon... aztán leguggol, úgy nevet, csapkodja a térdét, gurgulázik. Én lassan izzadni kezdek...

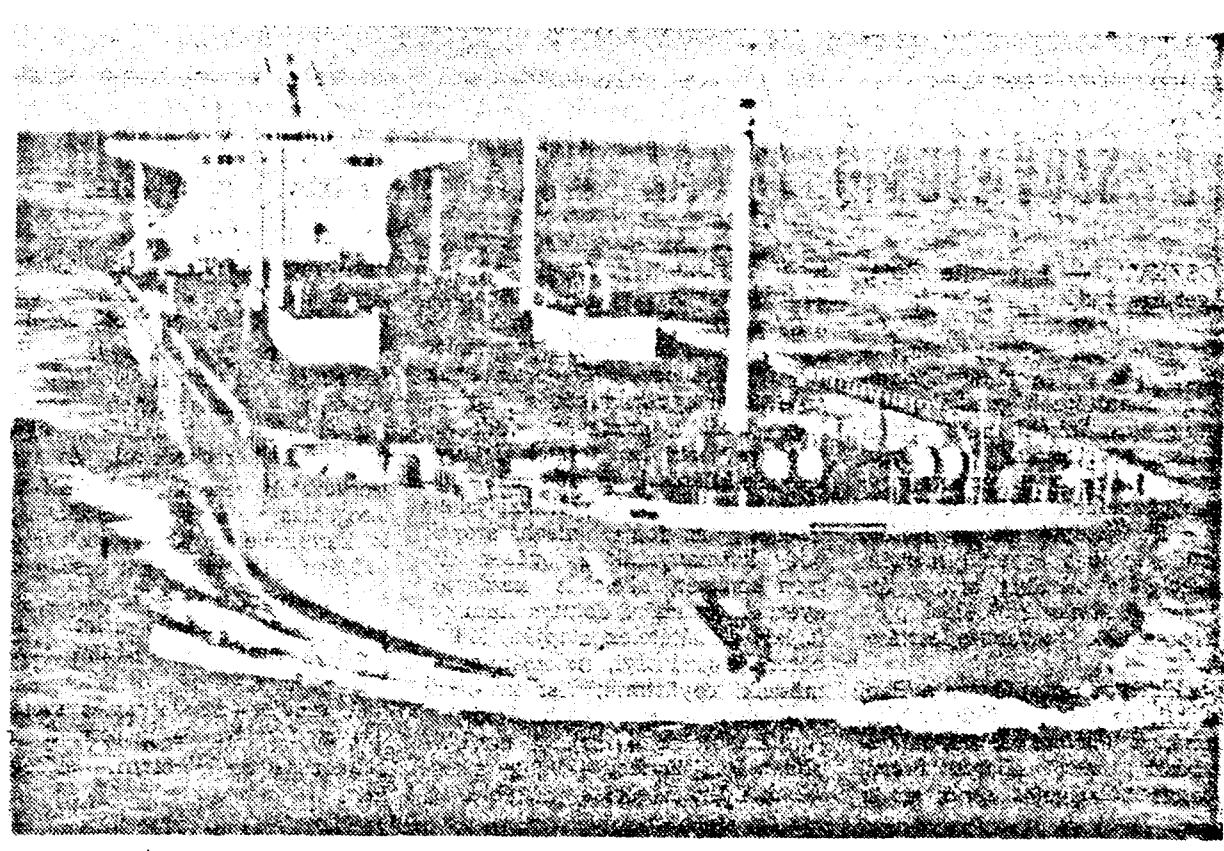
Délfelé belibben az irodába Pirike, a titkárnő. Egyszer virágot vettem névnapjára, azóta kitünteti bizalmával. — Jókóka! — csilingeli magát az ölemből. Tart-sa ide a fülcikéjét, hallottam egy kis vicceskét, magának való, elmondom. Arisztid és Taszilo találkoznak egy utcasarkon...

— Pirike — kezdek könnözögni, ne tegye ezt velem, csaldóm van.

— Girit-girit! — körmöl bele az aroomba, ne butáskodjon Jókóka, meglátja milyen jól fog röhögni. Szóval találkoznak egy utcasarkon...

Egyszerre elkábulok. Ösztönösen kést keresek. Megdőlöm! — villan át rajtam a gondolat. Még jó, hogy hamar befejezi és eltűnik.

Többet már nem tudok dolgozni. Mint egy nagyharang, úgy kong a fülemből: Arisztid és Taszilo, Taszilo és Arisztid.



A computerrel irányított 138 000 tonnás tankhajó, a japán Seiko Maru elindult első útjára.

Josephine Baker :

„Folytatom a szereplést, mindaddig, míg erőm lesz”

Két évvel azután, hogy a hítelezők, kiűzték a Milanes kastélyból, ahol örökbe fogadott gyermekeivel lakott, Josephine Baker meg akarja venni az Ischia-öbölben lévő Ventotene szigetet. A hírt maga Josephine Baker közölte Rómában, ahol szöveget ad. A Ventotene szigetén, amely az olasz állam tulajdona, az énekesnő nyitott közösséget akar alapítani az összes nemzetiségűekhez tartozó 400 ifjú számára. A 64 éves híres énekesnő ennek a célnak szentelti jelenlegi tevékenységét. „Már rég elhatároztam, hogy búcsút mondok a színpadnak, de mégis folytatom a szereplést, mindaddig, míg erőm lesz hozzá. Nem hinném, hogy az erőm cserben hagy, mivel, aki úgy szeret, mint én, fiatal marad” — jelentette ki Josephine Baker az olasz sajtónak és kérte annak támogatását.

Az Államtanács elnöke fogadta Szalim Albeidhet, Dél-Jemen külügyminiszterét

Csütörtök reggel Nicolae Ceaușescu, az Államtanács elnöke Románia állandó ENSZ-képviselőjénél levő rezidenciáján fogadta Szalim Albeidhet, Dél-Jemen Népi Köztársaságának külügyminiszterét.

Jelen volt Corneliu Mănescu külügyminiszter.

A szívélyes légkörben lefolyt megbeszélésen érintettek a két ország közötti kapcsolatok több kérdésénél, a közel-keleti helyzet számos vonatkozásánál, hangsúlyozva a politikai eszközökkel való rendezés szükségességét, valamint a nemzetközi élet más problémáit.

NICOLAE CEAUȘESCU ELNÖK TALÁLKOZOTT JOHN LINDSAY-JEL, NEW YORK POLGÁRMESTERÉVEL

Nicolae Ceaușescu, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke rezidenciáján — Románia állandó ENSZ-képviselőjénél — találkozott John Lindsay-jel, New York város polgármesterével.

John Lindsay elkísérte két tanácsosa, John Palmer és Thomas Morgan.

A megbeszélésen részt vett Dumitru Popescu, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának tagja, a KB titkára, nagynemzetgyűlési képviselő, Corneliu Mănescu külügyminiszter és Corneliu Bogdan, Románia washingtoni nagykövete.

John Lindsay polgármester

hangsúlyozta, nagy meglepedésre szolgál, hogy New York vendégül láthatja Románia Államtanácsának elnökét.

Nicolae Ceaușescu elnök köszönetet mondott John Lindsay polgármesternek azért a vendégszeretettel és szívélyességgel, amellyel egész New York-i tartózkodása idején fogadták és körültekintően megfigyelték.

Megvitaták az USA és Románia kapcsolatainak kérdését, valamint a nemzetközi politikai helyzet néhány problémáját.

J. Lindsay polgármester átnyújtotta Nicolae Ceaușescu elnöknek az ENSZ-jubileum alkalmából vert New York-i emlékérmét.

Nicolae Ceaușescu, az Államtanács elnöke vacsorát adott

Nicolae Ceaușescu, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke és felesége, Elena Ceaușescu szerda este vacsorát adott a jubileumi ülésszakon jelenlévő állam- és kormányfők, egyes ENSZ-küldöttségek vezetői tiszteletére.

A vacsorára Románia állandó ENSZ-képviselőjénél székárában, Nicolae Ceaușescu elnök és felesége New York-i rezidenciáján zajlott le.

Részt vettek: Moktar Ould Daddah, Mauritánia elnöke és Daddah asszony, Agha Mohammad Yahya Khan tábornok, Pakisztán elnöke, Hubert Maga, Dahomey Köztársaság elnöke, Indira Gandhi, India miniszterelnöke, Lee Kuan Yew, Szingapúr állam miniszterelnöke, Olof Palme, Svédország miniszterelnöke, Mohsen Alami, Jemen Arab Köztársaság miniszterelnöke, Paul-Henri Spaak államminiszter, Belgium különképviselője, a köz-

gyűlés első ülésszakának elnöke, Stefan Jedrychowski, Lengyelország külügyminisztere, G. G. Sevel, az Ukrán SZSZK külügyminisztere, Neszti Nasze, Albánia külügyminisztere, Anatolij E. Gurinovics, a Belorusz SZSZK külügyminisztere, Ricardo Alarcon Y. Quesada állandó képviselő, Kuba küldöttségének vezetője, Yussuf Kuta, Mauritánia nemzetgyűlésének elnöke.

A vacsorán ott volt Dumitru Popescu, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának tagja, a KB titkára, nagynemzetgyűlési képviselő, Corneliu Mănescu külügyminiszter és az ENSZ-központban érkezett román küldöttség tagjai — Maria Groza, a Nagy Nemzetgyűlés alelnöke, Nicolae Ecobescu helyettes külügyminiszter, Gheorghe Diaconescu és Vasile Pungan nagykövetek.

A szívélyes légkörű vacsorán pohárköszöntők hangzottak el.

Japán

A háború elleni harc nemzetközi napja

TOKIO. — Florea Tuiu, az Agerpres tudósítója közli:

Szerdán japán egész területén nagyszabású rendezvényekre került sor a háború elleni harc nemzetközi napja alkalmából. A Tokióban és az ország más városában megtartott több mint 500 nagygyűlésen 1 200 000 ember vett részt.

A tokiói Yoyogi parkban a kommunista és a szocialista párt a Szohyo nagy szakszervezeti központtal és a független szakszervezetekkel karöltve rendezett nagygyűlést, amelyen mintegy 100 ezer ember vett részt. Szaburo Eda, a Japan Szocialista Párt főtitkára, Shoyichiro Kaszuga, a Japan Kommunista Párt KB elnöke és a Szohyo elnöke és a többi szónok elítélte az indokínai népek elleni imperialista akciókat. Egyben hangsúlyozta a japán-amerikai biztonsági szerződés hatálytalanságának szükségességét és követelte, hogy Okinaváról szállítsák el a nukleáris fegyvereket, meg 1972 előtt, amikor a szigetet visszacsatolják Japánhoz. A gyűlést követően Tokió több területén tüntetéseket rendeztek. A rendőrség több személyt letartóztatott.

Románia Szocialista Köztársaság Fegyveres Erőinek 26. évfordulója alkalmából több országban rendezvényeket szerveztek és ismertették hazánk fegyveres erőinek tevékenységét.

Moszkvában a Szovjetunió Fegyveres Erőinek Központi Múzeumában fényképalbumot nyitottak meg. Albániában, Nagy-Britanniában, Görögországban és Vietnamban —DK-ban, hazánk nagykövetei, ügyvivői és katonai támaszi filigránok tartottak. Hazánk finnországi katonái, legi és tengerészeti állásai beszédet mondott a Helsinki Hadtudományi Kollegium tisztjeinek.

A SZOVJETUNIO ÉS AZ NSZK KAPCSOLATAIRÓL

MOSZKVA. — Laurentiu Duță, az Agerpres tudósítója jelenti: „NSZK 70” címmel Jurij Zsukov nagyszabású cikket közöl a Pravdában, s ebben hangsúlyozza, hogy „a bonni józan gondolkodású emberek most inkább a jövőre, a szocialista országokkal való kapcsolatok új alapon történő fejlesztésére gondolnak, és tisztán látják, hogy a Szovjetunió és az NSZK közötti szerződés egyenlő mértékben szolgálja mindkét ország érdekében és alkalmas kiindulási pont a kapcsolatok továbbfejlesztéséhez”.

A cikkirő rámutat, hogy a Paul Frankkal, az NSZK külügyminisztériumának a moszkvai tárgyalásokon részt vett államtitkárával folytatott beszélgetés során ez u-

NEMZETKÖZI ÉLET

Nicolae Ceaușescu elnök beszédének visszhangja a nemzetközi sajtóban

A világsajtó tovább kommentálta Nicolae Ceaușescu elvtársnak az ENSZ-központban jubileumi ülésén elhangzott beszédét.

A mintegy 9 millió példányban megjelenő Aszahi című japán újság terjedelmes cikkben mutat rá, hogy Nicolae Ceaușescu elvtárs sikraszállt az összes katonai tömbök megszüntetésére, a más államok területén lévő katonai támaszpontok felszámolására és az idegen csapatok visszavonására a nemzeti határok mögé. A továbbiakban az újság rámutat: „Románia véleménye szerint feltétlenül szükséges, hogy a Kínai NK elfogadja törvényes helyét a világszervezetben”. A lap egyszerűsíti azokat a részeket, amelyekben Nicolae Ceaușescu elnök kijelenti: Az ENSZ-nek úgy kell cselekednie, hogy az államok mondanak le a háborúról, mint a nemzetek közötti megoldási módjáról, próbálják meg politikai úton megoldani a konfliktusokat és tartásztiszteltetben az Alapokmány elveit.

Utálva Nicolae Ceaușescu elnöknek a vietnámi háború és a közel-keleti konfliktus kérdésében kifejtett álláspontját, az újság hangsúlyozza, hogy a román kormány sikraszáll az USA és szövetségesei erőinek kivonásáról Dél-Vietnamból, Dél-Koreából és az izraeli erőik kivonásáról az elfoglalt arab övezetéből. Az újság idézi a román elnök véleményét a palesztinai lakosság kérdésének megoldási módjáról. A továbbiakban az Aszahi utal Ceaușescu elnöknek a jelenlegi európai helyzettel kapcsolatos kijelentéseire, hangsúlyozva, hogy a román kormány szerint az összes országoknak el kell ismerniük a Német DK-t és mind a Német Demokratikus Köztársaságot, mind Németország Szövetségi Köztársaságát fel kell vennie az ENSZ-be és az ENSZ szervezeteibe. A lap ezután kiemeli, hogy Románia balkáni atommentes övezetét java-

sol. A román kormány — teszi hozzá az újság — bővíteni óhajtja kapcsolatait az összes nemzetekkel, tekintet nélkül a társadalmi-politikai rendszerek különbözőségeire.

Az egyiptomi sajtó is megkülönböztetett figyelmet fordít a beszédre. A Journal d'Égypte Nicolae Ceaușescu elvtárs fényképevel együtt terjedelmes cikket közöl az alábbi címmel: „Ceaușescu kijelenti az ENSZ-központban, hogy ki kell üríteni a megszállt arab területeket és ugyanakkor figyelembe kell venni a palesztinai lakosság nemzeti törekvéseit”. Az Al-Gumhuria részletesen beszámol Nicolae Ceaușescu elvtárs beszédéről. Idézi a közel-keleti helyzettel, a Biztonsági Tanács 1967 novemberi határozata alkalmazásának szükségességével kapcsolatban elhangzottakat. „Románia elnöke kijelentette — mutat rá az újság —, hogy a Biztonsági Tanács határozata, amely kéri az izraeli csapatok kivonását az arab területekről, méltányos alapul szolgál a közel-keleti konfliktus rendezéséhez”. Nicolae Ceaușescu leköszölte, hogy bármely megoldásnak elő kell irányoznia a palesztinai menekültek ügyének rendezését.

Beszámolót közöl Románia Államtanácsának elnökének beszédéről az Elefentosz Kozmosz című újság lap. A beszéd ismertette Románia külpolitikájának vezérelveit — hangsúlyozta.

A francia nyelvű tunézai újságok is részletesen beszámolnak a beszédéről. A L'ACTION cikke rámutat, hogy Románia elnöke, az Egyesült Nemzetek nemzetközi szerepét taglalva, sikraszáll a szervezet egyetemességéről, s főként az nehezményezte, hogy a Kínai Népköztársaság nem foglalhatja el az őt megillető helyet. A tunézai újság idézi a román államfő beszédének azt a részét, amely kifejti, hogy milyen elveknek kell

vezérelniük az államok közötti kapcsolatokat. A román elnök — folytatja a L'Action — felhívást tett a nukleáris leszerelésre és a katonai tömbök feloszlására. „Határozottan nem kell mondanunk a fegyverkezési hajszának, nem kell mondanunk a nukleáris fegyvereknek” — jelentette ki Nicolae Ceaușescu elnök. A továbbiakban az újság kiemeli a román elnök értékeléseit a genfi leszerelési bizottság tevékenységével kapcsolatban, s rámutat: Ceaușescu elnök kijelentette, hogy meg kell szüntetni a más államok területén lévő katonai támaszpontokat és vissza kell vonni az idegen csapatokat a nemzetközi határok mögé.

A LA PRESSE című napilap is részletes beszámolót és idézeteket közöl.

Az AL TAAKHI arab nyelvű iraki újság idézi Nicolae Ceaușescu elnök nyilatkozatait a második világháború és hidegháború következményeinek megszüntetéséről, a katonai tömbök feloszlásáról és Európa békeövezetét változtatásáról, arról, hogy le kell mondani a más államok belügyeibe való beavatkozási politikáról. Az újság utal azokra az idézetekre, amelyek rámutatnak, hogy el kell ismerni a Német Demokratikus Köztársaságot, helyre kell állítani a Kínai NK ENSZ-jogait és vissza kell vonni az USA-csapatokat Vietnamból és Koreából.

A beszédnek ezeket a részeit ismertette a BAGHDAD OBSERVER című lap is, megemlítette a román elnöknek azokat a kijelentéseit, amelyek a közel-keleti válság megoldási módjait, valamint a kis és közepes országoknak a világon betöltött szerepére vonatkoztak.

A PAKISTAN TIMES is idézte a közölt és ismertette a román elnök leglényegesebb kijelentéseit.

A Német DK párt- és kormány-küldöttségének látogatása Csehszlovákiában

A Német DK párt- és kormány-küldöttsége, amely élén W. Ulbrichttal, az NSZEP KB első titkárával, a Német DK Államtanácsa elnökével és W. Stoph-fal, a Minisztertanács elnökével hivatalos látogatást tesz a Csehszlovák SZK-ban, csütörtökön Prágában folytatta megbeszéléseit a csehszlovák párt- és államvezetőkkel.

Délután a prágai „J. Fucik” kultur- és pihenőparkban lévő kongresszusi teremben a Német DK

párt- és kormány-küldöttsége találkozott a csehszlovák fővárosi dolgozóival. A hivatalos emelvényen — a küldöttség tagjai mellett foglalt helyet G. Husak, a Csehszlovákia KP KB első titkára, L. Svoboda, a Csehszlovák SZK elnöke, L. Strougal, a Csehszlovák SZK szövetségi kormányának elnöke, valamint más csehszlovák párt- és államvezetők. A nagygyűlésen G. Husak és W. Ulbricht beszédet mondott.

Ülést tartott a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottsága

SZÓFIA. — Gheorghe Ieva, az Agerpres tudósítója jelenti: Szófiában plenáris ülést tartott a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottsága. A párt Politikájának javaslatai alapján, amelyeket Boris Velcev, a Politbüro tagja, a KB titkára terjesztett elő, megvitaták a Bolgár Kommunista Párt X. kongresszusának előkészítését és összehívását.

A plenum elhatározta, hogy 1971. április 12-re hívja össze a

Bolgár KP X. kongresszusát. A napirendet a következő pontokból állították össze: a BKP KB jelenlévő — előadó Todor Zsivkov, a BKP KB első titkára; a Központi Ellenőrző és Revíziós Bizottság jelentése — előadó Sztóján Karadzov, a Bizottság elnöke; a párt programjának elfogadása; a Bulgária NK 1971–1975. évi társadalmi-gazdasági fejlesztéséről szóló irányelvek jóváhagyása; a párt központi szerveinek megválasztása.

A Biztonsági Tanács közleménye a közel-keleti kérdésben

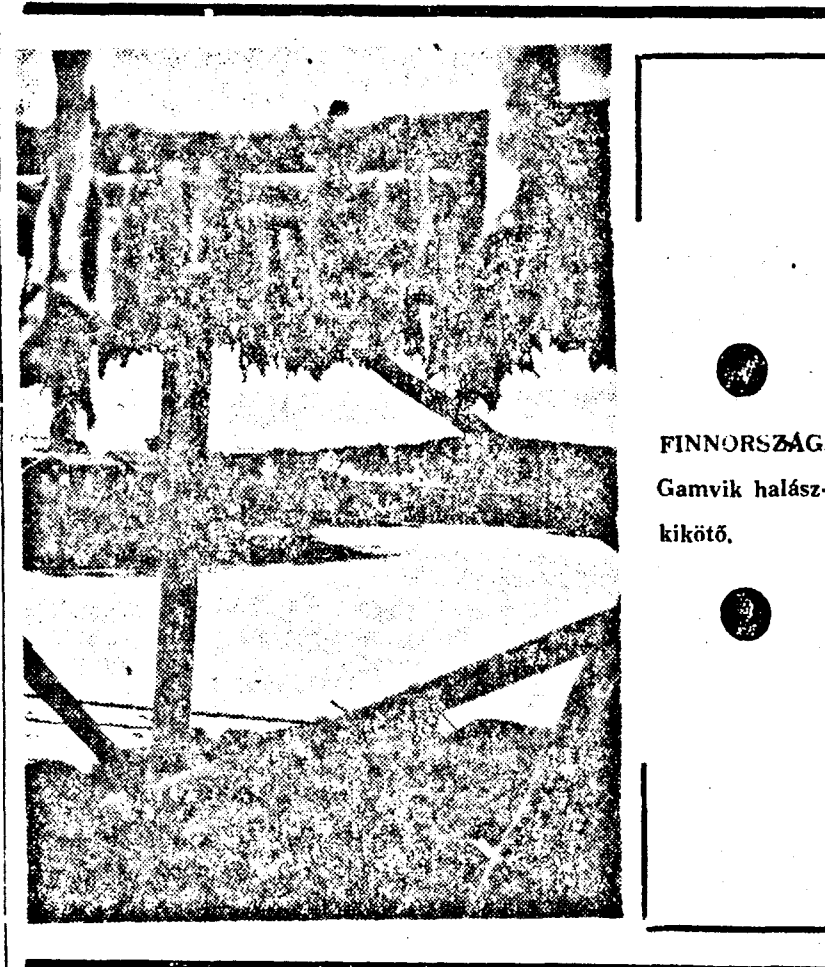
NEW YORK (Agerpres).

Közleményt adtak ki a Biztonsági Tanács külügyminiszteri, illetve különmegbízotti szinten tartott

első szerdai üléséről. A zárt ajtó mögött tartott ülés közleménye, amelyet U Thant ENSZ-főtitkár elváltat, rámutat, hogy a tanács tagjai megvitaták, milyen eszközök vezetnek a közel-keleti helyzet békés rendezéséhez. A tagok újból megerősítették azt a véleményüket, hogy a tanács 1967. november 22-i határozatát teljes egészében alkalmazni kell, s hogy valamennyi érdekelt félnek együtt kell működnie a közel-keleti igazságos és tartós béke megteremtéséért.

A dél-afrikai kérdéssel kapcsolatban a közlemény rámutat: a Biztonsági Tanács tagjai újból kijelentették, hogy továbbra is hozzá kívánnak járulni azoknak az eszközöknek a felkutatásához, amelyek az Alapokmányban megfogalmazottak a térség népei számára önrendelkezési joguk gyakorlását, biztosítják az ember alapvető szabadságjogait.

A közlemény szerint a Biztonsági Tanács tagállamainak képviselői egyszersmind véleményeséret folytattak a békevel és a biztonsággal kapcsolatos aktuális kérdésekről. Vallalták, hogy a jövőben is mindent megtesznek annak érdekében, hogy az ENSZ-Alapokmány elveinek megfelelően békés megoldást találjanak a nemzetközi konfliktusok rendezésére.



FINNORSZÁG. Gamvik halászkikötő.

Az arab főbizottság vegyes katonai bürojának munkálatai

AMMAN (Agerpres).

Jordánia fővárosában folytatják munkálatait az arab főbizottság állandó vegyes katonai büroja a jordániai hatóságok és a palesztinai szervezetek között október 13-án megkötött ammani egyezmény végrehajtási módjaitával kapcsolatban. Amint a France Presse közli, Ammanban úgy vélik, hogy a katonai és ammani egyezmények alkalmazásának ellenőrzésével megbízott arab főbizottság még hosszú ideig Jordániában marad. Ennek megfelelően „állandó hármast bizottság” létesítettek, amely megfigyeli az ideiglenes állományú vezérkari szerepét tölti majd be.

Az arab főtanácsához közel álló körök szerint legalább egy hónapra van szükség ahhoz, hogy ténylegesen alkalmazhassák a katonai és ammani egyezmények összes előírásait. Ezt követően a helyzet

normalizálódása esetén bizonyos számú tiszt elhagyja Jordániát, de néhány szerv, köztük az állandó hármast bizottság is még hónapokon át folytatja tevékenységét, mindaddig, amíg vitás kérdések merülhetnek fel a két fél között.

Az Associated Press jól értesült forrásokra hivatkozva arról számol be, hogy a Jordániában állomásozó 12 ezer iraki katonára megkezdte a kivonulást.

Az ammani hatóságok bejelentették, hogy a helyzet normalizálódása érdekében szabadon bocsátottak újabb 200 személyt, akiket a szeptemberi események idején tartóztattak le. Több mint egy hónapos felfüggesztés után ismét megjelent az Al Fatah című lap, a Palesztina felszabadításáért küzdő szervezet Központi Bizottságának lapja.

A négyes Vietnam-konferencia 89. ülésszaka

Csütörtökön megtartotta 89. ülését a négyes Vietnam-konferencia. Az ülésen folytatták a vitát Nixon elnök legutóbbi indokainai javaslatairól.

Nguyen Thi Binh, Dél-Vietnam Köztársasága ideiglenes forradalmi kormány küldöttségének vezetője ismét elutasította a javaslatokat, s hangsúlyozta: inkább választási célokat szolgálnak, mint a vietnámi kérdés megoldását. Nguyen Thi Binh felkérte az Egyesült Államok küldöttségét, válaszoljon nyíltan annak a nyolcpontos békeprogramnak a javaslataira, amelyet küldöttsége szeptember 17-én terjesztett a konferencia elé.

Xuan Thuy, Vietnam Demokratikus Köztársaság küldöttségének vezetője elfogadhatatlannak minősítette és elutasította az amerikai tervet. Indítványozta a konferenciát, folytassa az ideiglenes forradalmi kormány javaslatainak vitáját, mert véleménye szerint csak ezek a javaslatok szolgálhatják hathatósan a vietnámi kérdés megoldását.